



# GRUPO ESPERANTISTA

## "FIDO KAJ ESPERO"

### VALLADOLID

DOMICILIO SOCIAL: Dos de Mayo, 4 VALLADOLID.      Noviembre-Diciembre 72

=====

#### EDITORIAL

Quiero hacer mis "pinitos periodísticos", y cada vez me resulta más difícil el escribir unos renglones.

Como último Boletín del año, me gustaría hacer un pequeño resumen de la vida de nuestro Grupo, aun resumiendo cosas que ya dije en otros Boletines.

Como sabeis a finales del año pasado hubo cambio de domicilio social (esperamos y deseamos que sea el último), y se ha logrado lo que se venía buscando, que fuera céntrico y que tuviera ciertas comodidades.

También a nosotros se nos ha contagiado eso de que "a casa nueva muebles nuevos" y así se han adquirido dos docenas de sillas tapizadas, dos tresillos, dos mesitas bajas de salón, etc.

Todo esto ha sido posible gracias a unos bonos que emitimos y que fueron adquiridos por varios socios. Estos bonos los vamos pagando - todos los meses, hasta terminar con todos ellos, y así, con apuros, vamos salvados estos gastos.

No todo van a ser problemas, pues el nuevo domicilio social, ya nos ha dado varias satisfacciones, vemos mayor asistencia de socios más asiduidad, y sobre todo con más interés por nuestro movimiento esperantista.

Como todos los años, se ha organizado un nuevo Curso Elemental de Esperanto, y la asistencia al mismo ha sido mucho más numerosa de lo que nosotros esperábamos, quizá debido a estar situado el Grupo en una calle céntrica, de tal modo que ha habido que organizar dos clases y han quedado personas pendientes para un tercer curso, que se realizará lo antes posible.

Esto a grandes rasgos ha sido el movimiento que hemos tenido durante el año, aparte de las charlas, visitas, y demás actos.

Como empécé diciendo, éste será el último Boletín que recibáis este año, por lo cual, por medio de estas líneas, quiero desearos en nombre de la Directiva y en el mio propio, unas felices Navidades y un próspero Año Nuevo.

G. Castañón

Presidente

~~~~~

#### AMORTIZACION DE BONOS

El pasado día 7 de Noviembre, se procedió al sorteo de dos bonos resultando agraciados los números siguientes: 44 y 32, pertenecientes a los socios: D. CARLOS CASTAÑÓN ADALIA y Srta. CARMEN CONDE LA-BAJO. Ambos bonos ya han sido amortizados.

APRENDER Y USAR EL ESPERANTO ES CONTRIBUIR A UNA MEJOR COMPRENSION

DRO. ZAMENHOF, AUTORO DE ESPERANTO

Kiam, denove, la Grupo preparas diversajn aktojn por inde festi la naskiĝdatrevenon de la genia Zamenhof, kreinto de la internacia lingvo, mi kredas tre konvena skribi ion pri la vivo de tiu-ĉi bonkora viro kiu donis al la homaro tiun mirindan interkomprenilon kiu estas la internacia lingvo Esperanto.

En Byalistrok (Pollando) la 15an de Decembro de 1.859<sup>a</sup> naskiĝis - Lazaro Ludoviko Zamenhof, unua filo de la geedzoj Zamenhof-Sofer. Jam en siaj infanaj jaroj, Zamenhof konstatis kiel la lingvo malunuiĝas - eĉ enloĝantoj de la sama urbo. Ni ne forgesu ke en Byalistrok, tiam - apartenanta al la rusa imperio, oni parolis: germana, rusa, pola kaj jida lingvoj kaj pensis ke unu komuna lingvo povus fari ke ĉiuj homoj interfratiĝos.

Kiam li studis en la ĉefurbo de Pollando kreis sian unuan internacian lingvon, sed kiam li devis iri al Sovetunio por studi la medicinan karieron, sian patron Markus, eble poro timego al la rusaj autoritatoj, bruligis ĉion kiun la filo, dum multaj jaroj, faris.

Sed tio, kvankam signifis ion da prokrasto, ne estis barilo por ke Zamenhof, kun la monhelpo de sia edzino Klara Zibernick, publikigis en la jaro 1.887 sian unuan lernolibron de internacia lingvo kaj subskribis ĝin per la kaŝnomo Dro. Esperanto, tio estas Doktoro kiu esperas kaj tiamaniere, poste, oni konis la lingvon. La unua libro aperis en la rusa lingvo kaj poste sekvis eldonojn en pola, franca, germana kaj angla lingvoj. Ke Zamenhof ne kreis la lingvon por profitaj celoj montras klare la fakto ke en la dua paĝo de la lernolibro li subskribis " Esperanto estas nenies propaĵo, ĉar lingvo internacia, kiel ĉiu nacia, estas komuna propaĵo".

La semo tiam ĵetita jam kreskis kaj hodiaŭ en la tuta mondo Esperanto estas uzata por diversaj celoj inter personoj de diversaj gepatraj lingvoj.

Mi kredas ke ni devas danki al tiu-ĉi bonkora viro pro la trezoro kiun li donis al ni.

LUDOVIKO

FAMAJ PERSONOJ KAJ SIAJ OPINIOJ PRI ESPERANTO  
=====

Permesu al mi diri, ke estas necesaj multaj jaroj por ellerni nur legi la anglan aŭ la francan, la germanan, aŭ la rusan, sed persono - havanta nur mezan instruitecon povas kompreni Esperanton post tri aŭ kvar semajnoj (UPTON SINCLAIR.- usona verkisto).

==.==.==.==.

Mi scias, kiel multe helpas la internacia lingvo Esperanto kunligi la popolojn kaj servi al la paco (HANS FURLER.- Prezidanto de la Eŭropa Parlamento 1.960-62)

==.==.==.==.

Esperanto estas la lingvo internacia, kiun povas alproprigi al si homoj de la plej diversaj popoloj, sen bezono de sia lingvo, nacia aŭ regiona (PI Y MARGALL, literaturisto kaj politikisto el Hispanio)

==.==.==.==.

Ĝi (Esperanto) estas granda elpenaĵo kun grandegaj eblecoj kiu - tiel mi esperas - iom post iom akiros la fekundecon por la produktado de vivanta literaturo (RABINDRANATH TAGORE, bengala verkisto. Nobelpremiito).

Nota de la Redakcio.- La biblioteko posedas verkon de tiu-ĉi aŭtoro e titolita "MALSATA STONO".

Belajn kaj bonkvalitajn kristanaskajn kartojn je via dispono havas la Bibliotekisto.

INAUGURACION DEL CURSO ELEMENTAL

Como en años anteriores, se ha comenzado un nuevo Curso Elemental de Esperanto, que empezó el día 6 de noviembre a las 8,30 de la tarde.

Con el salón rebosante de público y con muchos miembros en el pasillo, el Presidente D. Gonzalo Castañón presentó al orador D. Angel Díez, Ex- Presidente del Grupo y Directivo de la Federación Española de Esperanto, pidiendo disculpas a los presentes por la falta de espacio. Saludó a los nuevos alumnos, que en tan gran número asisten al curso, por lo que ha sido necesario dividirlos en dos aulas para impartir las enseñanzas del Idioma Internacional.

El orador, con un lenguaje claro y lleno de entusiasmo, explicó a los presentes la importancia actual del Esperanto, su vitalidad en los Congresos Nacionales e Internacionales, y su necesidad entre los hombres de diversos idiomas.

Mencionó a hombres célebres en la Literatura y en la Política que actualmente hablan Esperanto, y los que, como S. Pio X, Pio XII y Juan XXIII lo ensalzaron públicamente, haciendo notar el gran valor que supone para el mundo entero un idioma internacional. El orador fué calurosamente aplaudido por todos los presentes.

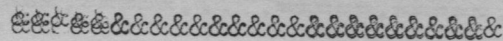
Seguidamente y para que los nuevos alumnos pudiesen apreciar el sonido del Esperanto, se puso una cinta magnetofónica con saludos de esperantistas de varios países.

Al final, tras escuchar el Himno, los presentes se trasladaron a otra sala, donde el Bibliotecario D. Jacinto Urueña tenía preparada una amplia exposición de libros de estudio tal como Gramáticas de varios autores, Diccionarios, etc.

Todos los presentes salieron entusiasmados, y principalmente los nuevos alumnos, que convencidos de la utilidad de este idioma, este año se han inscrito en número no igualado hace varios años.

Las clases que dirigen los competentes miembros D. Mauro López y D. Luis Hernández, prosiguen lunes, miércoles y viernes con buena asistencia de alumnos.

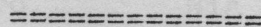
URUEÑA



LA JUNTA INFORMA

Como ya es costumbre, una vez más, se ha adquirido Lotería para el sorteo de Navidad, la cual ya ha empezado a ser repartida. El número es el 55.408 y se han hecho participaciones de 10 y de 25 pts. Los que hayais solicitado reserva de alguna cantidad, y los que no habiéndolo hecho deseais adquirirla, pasad por el Grupo - cualquier día laborable, excepto sábados, de 8 a 9 de la tarde. Para pedidos, dirigirse a D. Juan-Antonio Saturnino.

-----  
A partir del año que viene, y tal y como se viene haciendo en casi todas las Sociedades, la cobranza de los recibos se hará con carácter bimensual. Esta medida que la Junta ha tomado, por razones necesarias e ineludibles, no supone aumento alguno de cuota, y esperamos de vuestra comprensión que ello no sea motivo de baja.

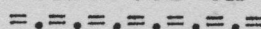


Se pone en conocimiento de todos los socios que pertenecen a la Federación Española de Esperanto en calidad de miembros individuales de la misma, que pueden entregar el importe de la cuota de 1973 al miembro de la Junta D. Carlos Castañón.

Recordamos que las cuotas son las siguientes:

- Vitalicio ( dumviva membro)..... 5.000 pts.
- Abonado ( con Boletín) ..... 150 pts
- Numerario ( sin Boletín) ..... 75 pts.

El socio vitalicio paga una sola vez en la vida.



ACTOS CONMEMORATIVOS DEL CXIII ANIVERSARIO DEL NACIMIENTO DEL  
DR. LAZARO LUIS ZAMENHOF, CREADOR DEL IDIOMA INTERNACIONAL...

Dia 15 (Viernes): A las 8,30 de la tarde, en el domicilio social, ---  
Charla en castellano sobre "ZAMENHOF Y EL MOVIMIENTO  
ESPERANTISTA EN LA ACTUALIDAD", a cargo de D. Gonzalo  
Castañón, Presidente del Grupo.

Dia 16 (Sábado): A las 8 de la noche en el Salón de Actos de la Caja  
de Ahorros Popular (Plaza de Fuente Dorada) pronun-  
ciará una Charla en Esperanto sobre el tema "UTILI-  
DAD DEL ESPERANTO" el Dr. D. Antonio Gil Contreras.

Dia 17 (Domingo):  
A las 12 de la mañana Misa en Esperanto oficiada por  
D. Jonás Castro en la Iglesia Conventual de la Madres  
Calderonas (Calle de Teresa Gil).

A la 1,30 Vino español en el Grupo

A las 2,30 Comida de Hermandad en el Restaurante -  
"LA ROSALEDA" con arreglo al siguiente

M E N U

Entremeses o Ensalada

---

Pollo asado o Escalope

---

Tarta, helado o Fruta

---

Vinos del País, Champán, Café y Licores

=====

NOTAS: A la misa lleve cada uno el texto que se repartió en años an-  
teriores. El que carezca de él pidalo en Secretaría.

A la comida de Hermandad pueden inscribirse cuantas personas  
deseen asistir, abonando la cantidad de 200 pts. al Presiden-  
te del Grupo.

HIMNO "LA ESPERO"

En la mondo venis nova sento  
Tra la mondo iras forta voko;  
Per flugiloj de facila vento  
Nun de loko flugu ĝi al loko

Forte staras muroj de miljaroj  
inter la popoloj dividitaj  
Sed dissaltos la obstinaj varoj  
Per la sankta amo disbatitaj.

Ne al glavo sangon soifanta  
Ĝi la homan tiras familion  
Al la mond' eterne militanta  
Ĝi promesas sanktan harmonion

Sur neŭtrala lingva fundamento  
komprenante unu la alian,  
La popoloj faros en konsento  
unu grandan rondon familian

Sub la sankta signo de l' espero  
kolektiĝas pacaĵ batalantoj  
kaj rapide kreskas la afero  
per laboro de la esperantoj

Nia diligenta kolegaro  
en laboro paca ne laciĝos  
ĝis la bela sonĝo de l' homaro  
per eterna ben'efektiviĝos.

RECUERDOS DE LA VIDA DE ZAMENHOF

Zamenhof nació en Bialystock (Polonia) en 1.859. Médico y lingüis-  
ta, publicó la Gramática de Esperanto en 1.887, firmada con el pseudo-  
nimo "Doktoro Esperanto", nombre que luego tomaría el idioma por él -  
creado.